

# PICCOLO, Atelier bilingue, créatif et musical

Rentrée  
le 9/09/2019

Rue de la Chapelle 8, 1207 Genève (CH)  
info@espace-opera.ch + 41 (0)22 736 02 33

PHOTO

## Fiche d'inscription

Merci de remplir ce bulletin lisiblement et en lettres majuscules.

| ÉLÈVE   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Nom :   | Prénom :                          |
| Date de naissance :   | Âge :                             |
| Assurance accident & N° de police :   | Sexe :                            |
| Allergie(s) alimentaire(s) :<br>(aliments et/ou boissons interdits)   | Numéro d'urgence si allergie(s) : |
| Maladie(s) et traitement(s) :   | Numéro d'urgence si maladie(s) :  |
| Langue(s) parlée(s) à la maison :   |                                   |
| Avez-vous d'autres enfants <input type="checkbox"/> oui merci de mentionner leurs âges<br><input type="checkbox"/> non  |                                   |
| Est-ce que votre enfant a déjà été en crèche ou en jardin d'enfants ? <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non<br>si oui, merci de donner quelques détails : |                                   |
| Autre information importante à nous communiquer :   |                                   |

| PARENTS / REPRÉSENTANTS LÉGAUX |          |          |
|--------------------------------|----------|----------|
|                                | PARENT 1 | PARENT 2 |
| Nom :                          |          |          |
| Prénom :                       |          |          |
| Tél. privé :                   |          |          |
| Tél prof. :                    |          |          |
| Tél. portable :                |          |          |
| Adresse complète :             |          |          |
| E-mail (obligatoire) :         |          |          |

| INSCRIPTION (à cocher) 8h30 -12h   | Tarif / mois |
|--|--------------|
| <input type="checkbox"/> Formule 1 demi-journée : Mercredi uniquement                          | CHF 320.-    |
| <input type="checkbox"/> Formule 2 demi-journées : Mercredi + _____                            | CHF 510.-    |
| <input type="checkbox"/> Formule 4 demi-journées : Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi            | CHF 850.-    |
| <input type="checkbox"/> Formule 5 demi-journées : Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi - Vendredi | CHF 990.-    |

Sous réserve de 8 inscriptions fermes,  
nombre limité à 12 enfants

Comment nous avez-vous connu ?

www.espace-opera.ch  Flyers  www.loisirsjeunes.ch  autres \_\_\_\_\_

**Paiement :** Les frais administratifs d'ouverture de dossier s'élèvent à CHF 120.-. Ce versement ne constitue en aucune façon un engagement, et il est destiné à couvrir nos frais administratifs et il est non remboursable. Ces frais doivent être payés lors du dépôt de la fiche de pré-inscription. Le montant de l'écolage est à payer soit à l'année, au semestre ou par mois avec le premier paiement avant le début du premier jour de cours.

Coordonnées IBAN : **Association Académie de l'Opéra - UBS Genève - IBAN CH06 0027 9279 1907 0301 Z**

### Nota Bene

L'inscription aux ateliers engage l'enfant à respecter les consignes communiquées par les professeurs et le personnel encadrant de l'Association Académie de l'Opéra. Par votre signature, vous certifiez avoir lu et approuvé les conditions d'inscription ainsi que le règlement de l'Association.

### Signature

For juridique à Genève,  
Lu et approuvé, le : \_\_\_\_\_

|  |
|--|
|  |
|--|

Signature du parent ou représentant légal

# PICCOLO, Bi-lingual creative and musical workshop

Rue de la Chapelle 8, 1207 Genève (CH)  
info@espace-opera.ch + 41 (0)22 736 02 33

Starting date  
le 9/09/2019

PHOTO

## Registration form

Please complete the form in readable capital letters

| STUDENT   |                             |
|---|-----------------------------|
| FAMILY NAME :   | First name :                |
| Date of birth   | Age :                       |
| Accident & Number of insurance policy :   | Gender :                    |
| Food allergy :<br>(prohibited foods and / or drinks)  | Urgency number if allergy : |
| Disease(s) and treatment :  | Urgency number if disease   |
| Spoken language(s) at home :  |                             |
| Other children : <input type="checkbox"/> yes if so please mention their ages<br><input type="checkbox"/> no                                |                             |
| Has your child already been in kindergarten ? <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no<br>if so, please give some details : |                             |
| Other important information to communicate to us :  |                             |

| PARENTS / LEGAL REPRESENTATIVES |          |          |
|---------------------------------|----------|----------|
|                                 | PARENT 1 | PARENT 2 |
| FAMILY NAME :                   |          |          |
| First name :                    |          |          |
| Private phone :                 |          |          |
| Office number :                 |          |          |
| Cellular phone :                |          |          |
| Complete address :              |          |          |
| E-mail (mandatory) :            |          |          |

| Subscription (to check) 8.30 am -12.00 am   | Price / month |
|---|---------------|
| <input type="checkbox"/> Formula 1 half-day : Wednesday only                                    | CHF 320.-     |
| <input type="checkbox"/> Formula 2 haf-days : Wednesday + _____                                 | CHF 510.-     |
| <input type="checkbox"/> Formula 4 half-days : Monday - Tuesday -Thursday - Friday              | CHF 850.-     |
| <input type="checkbox"/> Formula 5 half-days : Monday - Tuesday - Wednesday - Thursday - Friday | CHF 990.-     |

Subject to 8 firm registrations  
and limited to 12 childrens

How did you know us ?

www.espace-opera.ch  Flyers  www.loisirsjeunes.ch  other \_\_\_\_\_

**Payment :** The administrative costs of opening the file amount to CHF 120.-. This payment is in no way a guarantee of admission and is intended to cover our administrative costs and is non-refundable. These fees must be paid when depositing the pre-registration form. The amount of workshop is to be paid either year, semester or month with the first payment before the beginning of the first day of classes.

Coordonnées IBAN : **Association Académie de l'Opéra - UBS Genève - IBAN CH06 0027 9279 1907 0301 Z**

### Nota Bene

Registration to the workshops commits the child to respect the instructions communicated by the teachers and the supervisory staff of the Association Académie de l'Opéra. By your signature, you certify that you have read and approved the conditions of registration and the rules of the Association.

### Signature

Legal place in Geneva

Read and approved, the : \_\_\_\_\_

|  |
|--|
|  |
|--|

Parent or legal representative signature